

Instructions d'emploi

Notice original

⚠ Attention! Lire attentivement le présent manuel avant la première mise en service et observer absolument les prescriptions de sécurité !

Afin de préserver les performances de votre engin à moteur pendant de longues années, respectez exactement les instructions d'entretien.

Votre revendeur se tient à votre entière disposition pour d'éventuelles autres questions.

CE déclaration de conformité → La déclaration de conformité CE présentée sur une **feuille séparée** fait partie intégrante de ce mode d'emploi.

Emballage et élimination

Conservez l'emballage d'origine pour protéger contre les dommages éventuels résultant de l'envoi ou du transport. Si le matériau d'emballage n'est plus nécessaire, il convient de l'éliminer dans le respect des règlements locaux. Les matériaux d'emballage en carton sont des matières premières et de ce fait ils peuvent être réutilisés ou être réintroduits dans le cycle des matières premières.

En fin de vie de l'appareil, éliminez celui-ci dans le respect des règlements locaux.

En vue d'une amélioration continue de nos produits, nous nous réservons le droit de modifier le contenu de la livraison tant en ce qui concerne la forme que la technologie et l'équipement.

Les données et illustrations contenues dans les présentes instructions n'ouvrent aucun droit à des prétentions quelconques, merci de votre compréhension.

Le plus important :

Pour obtenir des propriétés de coupe excellentes, les lames sont extrêmement aiguisées.

→ **Ne jamais toucher les lames avec une partie non protégée du corps – même lorsqu'elles sont à l'arrêt !**

Symboles

Lors de la lecture de la notice vous trouverez les symboles suivants:

	Lire attentivement les instructions d'utilisation avant la mise en service et toute opération de maintenance, de montage et de nettoyage.
	Porter un équipement de protection auditive et faciale avant de démarrer le moteur.
	Porter des gants de protection pour travailler sur l'appareil.
	Porter des chaussures à semelles adhérentes, de préférences des chaussures de sécurité.
	Utiliser l'appareil avec une attention particulière.
	En cas d'endommagement du câble d'alimentation ou du prolongateur, débranchez immédiatement la fiche de secteur.
	L'engin à moteur ne doit pas être utilisé par temps de pluie.
	Les appareils électriques ne font pas partie des ordures ménagères. Remettre les appareils et leurs accessoires aux services officiels compétents de collecte des déchets.

Plaque signalétique

solo by ALKO	AL-KO Geräte GmbH Ichenhauser Str. 14 D-89359 Kötz	
Elektrische Heckenschere 165		a
Art.No.: 127303		b
Serial No.: G240 2407		
230V~ / 50Hz / 450W	98 dB	
		c
Code: < X XX - XXXXXX		
	d	

a : Désignation du type

b : Numéro de série

c : Année de construction

d : Double isolation

Sommaire


	Page
1. Contenu de la livraison	3
2. Consignes de sécurité	3
2.1 <i>CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES → EN 60745-1:2006</i>	3
2.2 <i>Utilisation conforme / Consignes de sécurité</i>	5
2.3 <i>Vêtements de travail</i>	5
2.4 <i>Pendant le transport de l'appareil</i>	5
2.5 <i>Branchement sur le secteur et prolongateur</i>	6
2.6 <i>Avant le branchement sur le circuit électrique</i>	6
2.7 <i>Lors de la maintenance, du nettoyage et de réparations</i>	6
2.8 <i>Pendant le travail</i>	6
3. Organes de commande et éléments fonctionnels	7
4. Utilisation du taille-haies électrique.....	7
4.1 <i>Domaines d'utilisation</i>	7
4.2 <i>Travail correct avec le taille-haies électrique</i>	8
4.3 <i>Taille décorative</i>	10
5. Conseils d'utilisation et d'entretien	10
5.1 <i>Lame de coupe</i>	10
5.2 <i>Mise hors service et stockage</i>	11
6. Garantie	11
7. Caractéristiques techniques.....	12

1. Contenu de la livraison

- **Taille-haie à moteur**
- **Protection de lame**
- Ces **instructions d'utilisation**. La **déclaration de conformité CE** présentée sur une **feuille séparée** fait partie intégrante de ce mode d'emploi

2. Consignes de sécurité

2.1 *CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES → EN 60745-1:2006***CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES**

 **AVERTISSEMENT !** Veuillez lire toutes les instructions. Il y a risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessure grave si les instructions ne sont pas toutes respectées.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

Dans tous les avertissements qui figurent ci-dessous, le terme "outil électrique" fait référence aux outils électriques qui fonctionnent sur le secteur (avec un cordon d'alimentation).

1) Sécurité de l'aire de travail

- a) **Maintenez l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les aires de travail encombrées et sombres ouvrent la porte aux accidents.
- b) **N'utilisez pas les outils électriques dans les atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles au contact desquelles la poussière ou les vapeurs peuvent s'enflammer.
- c) **Assurez-vous qu'aucun enfant ou passant ne s'approche pendant que vous utilisez un outil électrique.** Il y a risque de perte de maîtrise de l'outil si votre attention est détournée.

2) Sécurité en matière d'électricité

- a) **La fiche des outils électriques doit être conçue pour la prise de courant utilisée. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez aucun adaptateur de fiche sur les outils électriques avec mise à la terre.** L'utilisation de fiches non modifiées avec les prises de courant pour lesquelles elles ont été prévues réduira les risques de choc électrique.

- b) **Évitez tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre, telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** *Le risque de choc électrique augmente si votre corps est mis à la terre.*
 - c) **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à des conditions d'humidité.** *Le risque de choc électrique augmente lorsque de l'eau pénètre dans un outil électrique.*
 - d) **Ne maltraitez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour transporter un outil électrique, pour tirer dessus ou pour le débrancher. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des objets à bords tranchants et des pièces en mouvement.** *Le risque de choc électrique augmente lorsque les cordons sont endommagés ou enchevêtrés.*
 - e) **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez un cordon prolongateur conçu à cette fin.** *Le risque de choc électrique diminue lorsqu'un cordon conçu pour l'extérieur est utilisé.*
- 3) Sécurité personnelle**
- a) **Restez alerte, attentif à vos gestes, et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. Évitez d'utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué, avez consommé de l'alcool ou pris un médicament.** *Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique comporte un risque de blessure grave.*
 - b) **Utilisez des dispositifs de sécurité. Portez toujours des lunettes de protection.** *Le risque de blessure diminue si vous utilisez des dispositifs de sécurité tels qu'un masque antipoussières, des chaussures à semelle antidérapante, une coiffure résistante ou une protection d'oreilles.*
 - c) **Prévenez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil.** *Vous ouvrez la porte aux accidents si vous transportez les outils électriques avec le doigt sur la gâchette ou les branchez alors que l'interrupteur est en position de marche.*
 - d) **Retirez toute clé de réglage ou autre clé avant de mettre l'outil sous tension.** *Toute clé laissée en place sur une pièce rotative de l'outil électrique peut causer une blessure.*
 - e) **Maintenez une bonne position. Assurez-vous d'une bonne prise au sol et d'une bonne position d'équilibre en tout temps.** *Cela vous permettra d'avoir une meilleure maîtrise de l'outil dans les situations imprévues.*
 - f) **Portez des vêtements adéquats. Évitez de porter des vêtements amples et des bijoux. Assurez-vous que vos cheveux, vêtements et gants demeurent à l'écart des pièces en mouvement.** *Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.*
- 4) Utilisation et entretien des outils électriques**
- a) **Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique qui convient au travail à effectuer.** *Si vous utilisez le bon outil électrique et respectez le régime pour lequel il a été conçu, il effectuera un travail de meilleure qualité, et ce de façon plus sûre.*
 - b) **N'utilisez pas l'outil électrique si sa gâchette ne peut pas être activée et désactivée.** *Tout outil électrique dont l'interrupteur ne fonctionne pas est dangereux et doit être réparé.*
 - c) **Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez le bloc-pile de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.** *De telles mesures préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.*
 - d) **Une fois terminée l'utilisation d'un outil électrique, rangez-le dans un endroit hors de portée des enfants, et ne laissez aucune personne l'utiliser si elle n'est pas familiarisée avec l'outil électrique ou n'a pas pris connaissance des présentes instructions.** *Les outils électriques représentent un danger entre les mains de personnes qui n'en connaissent pas le mode d'utilisation.*
 - e) **Veillez à l'entretien des outils électriques. Assurez-vous que les pièces mobiles ne sont pas désalignées ou coincées, qu'aucune pièce n'est cassée et que l'outil électrique n'a subi aucun dommage affectant son bon fonctionnement. S'il est endommagé, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.*
 - f) **Maintenez les outils tranchants bien aiguisés et propres.** *Un outil tranchant dont l'entretien est effectué correctement et dont les bords sont bien aiguisés risque moins de se coincer et est plus facile à maîtriser.*
 - g) **Utilisez l'outil électrique, ses accessoires, ses embouts, etc., en respectant les présentes instructions et de la façon prévue pour ce type particulier d'outil électrique, en tenant compte des conditions de travail et du type de travail à effectuer.** *L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles prévues comporte un risque de situation dangereuse.*
- 5) Service**
- a) **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui utilise des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine.** *Cela permettra d'assurer le maintien de la sûreté de l'outil électrique.*

2.2 Utilisation conforme / Consignes de sécurité

Le taille-haies électrique doit être utilisé exclusivement pour tailler les haies, les buissons bas et les broussailles. Le taille-haies électrique ne doit pas être utilisé dans d'autres buts. (chapitre " 6.1 Domaines d'utilisation ")



Lire attentivement le présent manuel avant la première mise en service et le conserver de façon sûre. Faire preuve d'une prudence particulière lors de l'utilisation de cet appareil à moteur.

Le non respect des consignes de sécurité peut provoquer des risques mortels. Respecter également les prescriptions des caisses de prévoyance contre les accidents. Les instructions d'emploi doivent toujours être disponibles sur le site d'utilisation de l'appareil à moteur. Toutes les personnes qui travaillent avec l'appareil (à des fins de maintenance, d'entretien et de réparations) doivent les avoir lues.

- Si vous travaillez pour la première fois avec un appareil de ce type, demandez au vendeur de vous montrer et expliquer la manipulation sûre de l'appareil.
- Les enfants et les adolescents de moins de 18 ans ne sont pas autorisés à travailler avec cet appareil à moteur, excepté les adolescents de plus de 16 ans qui font un apprentissage sous surveillance.
- En principe cet appareil à moteur n'est utilisé que par une personne à la fois. Maintenez les personnes et les animaux loin de la zone de travail. Veillez tout particulièrement aux enfants ainsi qu'aux animaux se trouvant dans les broussailles. Si une personne ou un être vivant s'approche, arrêtez immédiatement la machine et l'outil de coupe. L'utilisateur est responsable vis-à-vis de tiers et de leur propriété en ce qui concerne des dangers ou des accidents qui se produisent.
- Cet appareil à moteur ne pourra être prêté ou donné qu'à des personnes familières avec ce type d'appareil et avec son utilisation. Toujours remettre le manuel avec l'appareil.
- Ne travailler avec cet appareil à moteur qu'à l'état reposé et en bonne forme et santé.
- Il est interdit d'utiliser cet appareil à moteur sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments qui influencent la capacité de réaction.
- Ne pas transformer les dispositifs de sécurité et les organes de commande existants.
- L'appareil à moteur ne pourra être utilisé qu'à l'état sûr - risque d'accident!
- N'utiliser que des accessoires et des pièces complémentaires fournis par le fabricant et validés expressément pour le montage sur cet appareil.
- Le fonctionnement fiable et la sécurité de votre appareil dépendent également de la qualité des pièces de rechange utilisées. N'utiliser que des pièces de rechange d'origine. Seules les pièces d'origine proviennent de la production de l'appareil et garantissent donc une qualité maximale en ce qui concerne le matériau, la tenue des cotes, le fonctionnement et la sécurité. Les pièces de rechange et accessoires d'origine sont disponibles chez votre revendeur spécialisé. Ce dernier dispose également des listes des pièces de rechange nécessaires pour trouver les références des pièces de rechange requises et il reçoit régulièrement des informations sur les améliorations de détails et les nouveautés de la gamme des pièces de rechange. Veuillez observer également qu'en cas d'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine, toute garantie sera exclue.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, le déposer de façon sûre afin d'exclure tout danger pour des tiers. Arrêter le moteur.

Toute personne qui n'observe pas les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation et d'entretien, sera également responsable de tous les dommages directs et indirects causés par cette négligence.

2.3 Vêtements de travail

Pour éviter les blessures, portez des vêtements et un équipement de protection conformes aux consignes de sécurité lors de l'utilisation de cet appareil. Les vêtements doivent fonctionnels, c'est-à-dire serrés (p.ex. combinaison de travail) sans pourtant gêner les mouvements.

Ne portez pas d'écharpe, de cravate, de bijoux ou autre vêtement pouvant se prendre dans les broussailles ou les branches. Les cheveux longs doivent être attachés et maintenus fermement (foulard, bonnet, casque ou autre).



Porter des chaussures solides avec une semelle antidérapante, au mieux des chaussures de sécurité. Porter des gants de protection avec une face antidérapante.



Utiliser une protection auditive personnelle et une protection faciale pour vous protéger contre les objets projetés ou soulevés (par ex. lunettes de protection).

Voir également au chapitre 8 « Accessoires » les tenues de travail recommandées.

2.4 Pendant le transport de l'appareil

- Toujours arrêter le moteur pour le transport.
- Ne jamais porter ou transporter l'appareil avec son outil de coupe en marche.
- Lors du transport sur des distances plus importantes, la protection de la lame doit, dans tous les cas, être mise.

2.5 Branchement sur le secteur et prolongateur

- Seuls des prolongateurs homologués pour l'utilisation en extérieur et possédant la section de conducteur minimum ci-contre peuvent être utilisés comme prolongateurs de branchement sur le secteur.

Longueur de câble maxi	Section du conducteur minimum
7 m	1,2 mm ²
50 m	1,6 mm ²
75 m	2,0 mm ²

 - Les raccords des câbles de raccordement doivent être en caoutchouc ou revêtus de caoutchouc.
 - En cas d'utilisation d'une bobine de câble, la bobine de câble doit être entièrement déroulée.
- Contrôlez si la tension du réseau électrique correspond aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'engin à moteur.
- La boîte de courant secteur doit être protégée par un fusible de 10 A -16 A minimum.
- Pour votre sécurité, nous vous recommandons d'utiliser un coupe-circuit automatique FI d'un courant de perte nominal de 30 mA

2.6 Avant le branchement sur le circuit électrique

Avant chaque utilisation, vérifiez que l'engin dans sa totalité est en état de fonctionner de façon sûre.

- L'interrupteur de marche/arrêt doit être facilement manœuvrable et revenir de lui-même en position arrêt.
- L'outil de coupe et le carter de protection doivent être bien fixes et en parfait état.
- Le câble de secteur intégré à l'engin et le prolongateur doivent être dans un état irréprochable.

En cas d'irrégularités, de dommages visibles (même sur le support) ou d'un fonctionnement restreint, ne commencez pas à travailler mais faites vérifier le pulvérisateur haute pression motorisé par un atelier agréé.

2.7 Lors de la maintenance, du nettoyage et de réparations

Ne réaliser que les interventions d'entretien et de réparation décrites dans le présent manuel. Confier tous les autres travaux à un atelier spécialisé et agréé.

- Pour le nettoyage, la maintenance et les réparations, coupez toujours le moteur et débranchez la fiche de secteur.
- N'utiliser que des pièces de rechange d'origine du fabricant pour toute réparation.
- N'arrosez jamais l'engin à moteur – pas même pour le nettoyer.

2.8 Pendant le travail

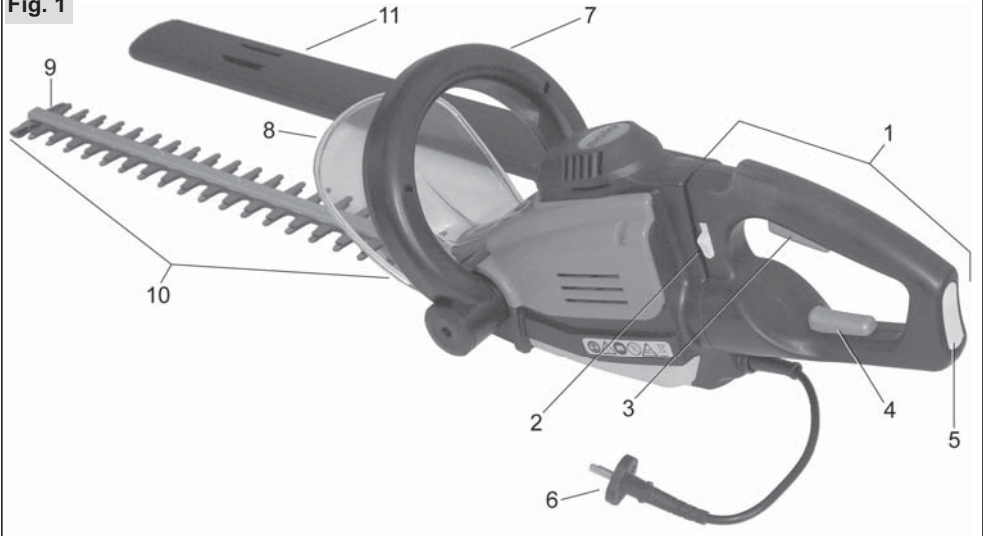
- L'appareil à moteur ne doit être exploitée que lorsqu'elle est complètement montée.
- Faire preuve de prudence, de calme et de réflexion pendant le travail et ne pas mettre en danger d'autres personnes.
 - Veiller à une bonne visibilité et à un éclairage suffisant.
 - Rester toujours à portée de voix d'autres personnes qui pourraient venir à votre secours en cas d'urgence.
 - Faire des pauses à temps.
 - Faire attention à des sources de danger potentielles et prendre toute précaution nécessaire.
 - Attention en cas d'humidité, de verglas, de neige, de pentes ou de terrain accidenté. Risque de glissement accru!
 - Prêter attention aux risques de trébucher et aux obstacles tels que les racines et les souches d'arbres, les arêtes. Travailler avec une attention particulière sur les pentes.
 - Avant d'utiliser la machine, vérifier que la zone de travail ne contient ni pierres, ni débris de verre, clous, fils de fer ou autres corps solides, et les enlever pour éviter qu'ils ne soient projetés ou ne se coincent dans l'outil de coupe.
 - Maintenir l'appareil à moteur fermement avec les deux mains et travailler toujours avec une bonne assise.
 - Maintenez toute partie du corps à distance de l'outil de coupe. N'effectuez jamais la taille vers vous.
 - Utilisez une technique de taille irréprochable (voir chap. « 6.2 Travail correct avec le taille-haies électrique »).
 - Ne taillez pas au-dessus du niveau des épaules, ne vous penchez pas trop en avant et ne montez pas sur une échelle. Pour le travail à des hauteurs plus importantes, seule l'utilisation d'une cabine à élévation hydraulique est admissible.
 - Ne mettez pas le dispositif de taille en contact avec la terre lorsqu'il est en mouvement.
 - N'utilisez pas le dispositif de taille pour faire levier ou comme pelle pour évacuer des morceaux de bois ou d'autres objets.
 - Utilisez uniquement l'engin à moteur avec des lames aiguisées et en parfait état et évitez que l'outil de coupe ne butte de façon incontrôlée sur un corps étranger.
- Si le comportement de l'engin à moteur change de façon sensible, coupez le moteur.
- Toujours attendre l'arrêt absolu de la lame et ne toucher qu'avec des gants de protection l'outil de coupe pour nettoyer et éliminer les reliefs de coupe gênants.

Premier secours

Une trousse de premier secours doit toujours être à portée de main sur le lieu de travail au cas où il y aurait un accident. Tout produit utilisé doit être remplacé immédiatement.

3. Organes de commande et éléments fonctionnels

Fig. 1



1. Poignée arrière	7. Manche de poignée / Interrupteur de sécurité / secondaire B
2. Manette de blocage (pour le réglage de la poignée)	8. Protection de la main
3. Interrupteur principal	9. Protection contre les chocs
4. Interrupteur de sécurité / secondaire A à l'arrière de la poignée	10. Lame de coupe
5. Arrêt de traction pour câble	11. Protection de lame
6. Prise de secteur	

4. Utilisation du taille-haies électrique

Avant utilisation du taille-haies électrique, enduire la lame propre avec une huile de maintenance lubrifiante. Nous recommandons ici l'« huile d'entretien et de soin SOLO »

Attention : ne pas utiliser de graisse !

4.1 Domaines d'utilisation

Le taille-haies électrique doit être utilisé exclusivement pour tailler les haies, les buissons bas et les broussailles. Le taille-haies électrique ne doit pas être utilisé dans d'autres buts.

La section maximale des rameaux et branches pouvant être coupés avec le taille-haies électrique dépend du type de bois, de l'âge, de l'humidité et de la dureté du bois.

Avant la taille, coupez les branches et rameaux les plus gros à l'aide d'un sécateur-élagueur à une longueur correspondante.

Remarques concernant la protection de l'environnement :

Respectez les temps de repos qui peuvent varier d'un endroit à l'autre.

Pour tailler des haies, d'éventuelles consignes spécifiques au pays ou communales concernant la saison de taille doivent être respectées.

Avant de tailler les haies, assurez-vous qu'aucun oiseau n'a fait son nid dans celles-ci. Si des oiseaux y avaient fait leur nid, remettez la taille des haies à plus tard ou ne taillez pas dans cette zone.

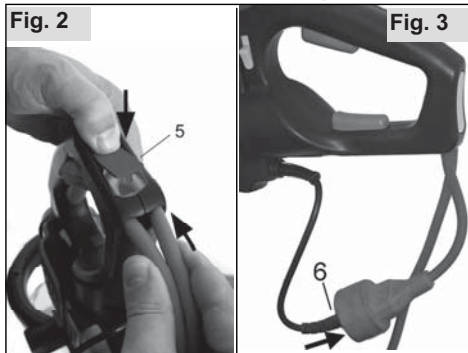
Chassez tous les autres animaux se trouvant dans la haie en les effrayant avant la taille afin de ne pas les blesser.

Débarrassez-vous des branches et des feuilles coupées de façon écologique ou faites-en du compost.

4.2 Travail correct avec le taille-haies électrique

Lors du travail avec l'engin à moteur, respectez les consignes de sécurité.

Branchement sur le réseau électrique



Raccrocher une rallonge appropriée à l'arrêt de traction (5) et raccorder la prise (6) à la rallonge électrique.

Pour débrancher l'engin, débranchez toujours la fiche de secteur, ne tirez jamais sur le câble pour débrancher la fiche secteur.

Démarrer et arrêter le taille-haies

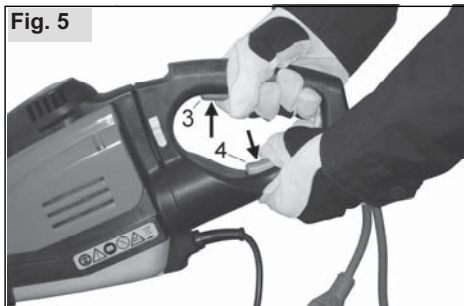
Ce taille-haies n'est destiné exclusivement qu'à une utilisation à deux mains. Pour des raisons de sécurité, vous ne pouvez le démarrer qu'en actionnant l'interrupteur principal (3) d'une main et en même temps de l'autre main, un des deux interrupteurs de sécurité / secondaires.

Pour l'arrêter, relâcher l'un des deux interrupteurs.



Procédure normale :

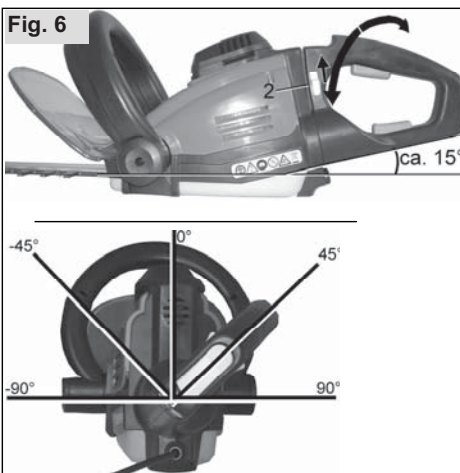
La main arrière actionne l'interrupteur principal (3) à l'arrière de la poignée; la main avant manipule l'interrupteur de sécurité / secondaire B sur le manche de poignée (7).



Autre procédure pour augmenter le rayon d'action:

Le taille-haies est tenu des deux mains par la poignée arrière. Une main actionne l'interrupteur principal en haut de la poignée, l'autre manipule l'interrupteur de sécurité / secondaire A (4) en bas de la poignée.

Position de poignée ergonomique



Pour amener la poignée arrière en position ergonomique optimale, pousser l'ergot de verrouillage (2) vers le haut pour le débloquer (moteur arrêté) et déplacer la poignée arrière à la position souhaitée. La poignée arrière dispose de cinq positions différentes. Veillez au bon maintien de la poignée avant de redémarrer.

Conseil : si la poignée n'est pas correctement engagée, le taille-haies ne démarrera pas.

Dans chaque position, la poignée est inclinée d'environ 15° par rapport à l'axe de taille. Ceci permet de guider l'engin à moteur avec les lames de coupe directement le long de la haie tout en pouvant s'approcher assez près de la haie avec la main arrière.

Fig. 7



Tenez toujours le taille-haies électrique à deux mains et saisissez fermement chaque poignée avec le pouce.

Commencez toujours la taille à lame de coupe en marche avec la face de la lame. Ne « piquez » pas dans la haie avec la pointe.

Travaillez extrêmement prudemment à proximité de clôtures en barbelés et veillez à ne pas toucher la clôture avec le dispositif de coupe.

En cas d'irrégularités sensibles ou d'enchevêtrement de branchages au niveau de l'outil de coupe ou du carter de protection, coupez immédiatement le moteur. Attendez jusqu'à ce que la lame de coupe soit immobilisée. A moteur arrêté, éliminez les branchages, broussailles, etc. enchevêtrés. Avant le redémarrage, contrôlez que l'ensemble de l'engin à moteur est en état de fonctionner de façon sûre.

Déroulement de la taille

Si la haie doit être taillée de façon importante, taillez en plusieurs étapes. Entre les différentes étapes de travail, coupez à chaque fois les branches et les rameaux les plus gros à l'aide d'un sécateur-élagueur.

Fig. 8



Taille de la face supérieure de la haie

Introduisez le taille-haie à moteur en position légèrement inclinée (max. 15°) dans la haie et guidez-le à l'horizontale le long de la face supérieure de la haie en l'amenant vers le bord pour faire tomber les branchages taillés par terre.

Fig. 9



Taille de la face latérale de la haie

Guidez le taille-haies pour la taille verticale en arcs de cercle de haut en bas et avancez progressivement le long de la haie.

4.3 Taille décorative

La taille en trapèze représentée évite que la partie inférieure de la haie ne soit trop dénudée par manque de lumière.

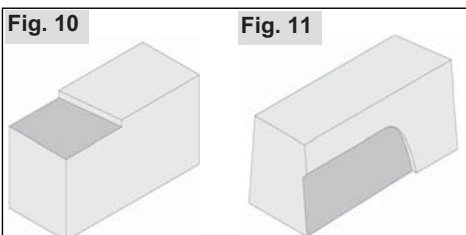
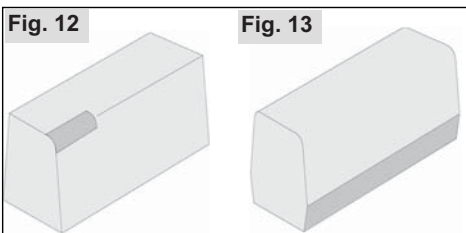


Fig.10:

La haie est d'abord taillée à la hauteur souhaitée. Avec un peu d'entraînement, les branchages taillés peuvent être évacués de la haie par des mouvements de balancier. Pour une taille bien droite, tendez un fil à la hauteur de taille désirée.

Fig.11:

Taillez la haie en forme de trapèze (à 1 m de hauteur, diminuez d'env. 10 cm vers le haut) du bas vers le haut. Ceci évite que les branchages taillés tombent dans la zone n'ayant pas encore été taillée et gênent ainsi la taille subséquente.



Arrondissez légèrement les arêtes supérieures de la haies et reculez ensuite un peu la zone au sol de la haie.

Pour faciliter l'épaississement des haies encore jeunes, ne recouper les nouvelles pousses que jusqu'à moitié.

Si la haie a déjà atteint la hauteur voulue, les jeunes pousses peuvent être entièrement recoupées.

Le bon moment pour tailler les haies :

Arbre à feuilles caduques : juin à octobre

Conifères : avril à août

Arbres à pousse rapide : environ toutes les 6 semaines à partir de mai

5. Conseils d'utilisation et d'entretien

L'entretien et la remise en état d'appareils modernes ainsi que de leurs composants importants au niveau de la sécurité exigent une formation et une qualification spéciales et un atelier disposant d'outils spéciaux et d'appareils de contrôle. Le fabricant recommande donc de faire appel à un atelier spécialisé pour toute intervention qui n'est pas décrite dans la présente notice. Le spécialiste dispose de la qualification, de l'expérience et de l'équipement nécessaires pour vous proposer la solution la moins chère dans chaque cas individuel. Il vous apportera de l'aide et des conseils.

5.1 Lame de coupe

Avant la taille des haies ou bien après le nettoyage, traitez la lame de coupe avec une huile d'entretien et de soin. Nous recommandons ici l'« huile d'entretien et de soin SOLO »

Attention : ne pas utiliser de graisse !

Pour nettoyer la lame de coupe après la taille de haies, utilisez de préférence le « SOLO Universal ». Laissez agir quelques instants pour ramollir et dissoudre les résidus de résine collés sur les lames. Ils pourront ensuite être essuyés facilement avec un chiffon.

L'état de la lame de coupe doit être vérifié à intervalles courts et en service lorsque vous constatez des irrégularités ou un engorgement au niveau de l'outil de taille ou du carter de protection. Pour cela, le moteur doit être arrêté et la lame de coupe doit être immobilisée. Nettoyer la lame en enlevant les débris de coupe, les branchages, etc. Faire aiguiser ou remplacer immédiatement par un spécialiste tout outil émoussé ou détérioré, même si les fissures sont minimes.

Faire aiguiser la lame à intervalles réguliers par un spécialiste, tout en nettoyant absolument les rainures de guidage après avoir démonté la lame.

5.2 Mise hors service et stockage

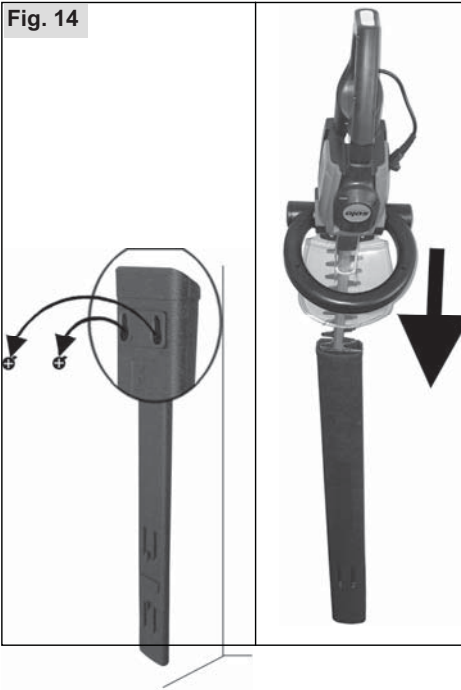
Le mieux est de conserver l'appareil dans un endroit sec et sûr. Aucune source de feu ou analogue ne doit se trouver à proximité. Exclure toute utilisation non autorisée – en particulier par les enfants.

Pour le nettoyage, coupez toujours le moteur et débranchez la fiche de secteur

N'arrosez jamais l'engin à moteur avec quelque liquide que ce soit.

- Éliminez les restes d'herbe coupée de la zone de coupe avec une balayette.
- Pour le nettoyage de l'ensemble de l'engin, utilisez uniquement un chiffon sec ou légèrement humide. N'utilisez aucun détergent agressif ou contenant un solvant. Avant le branchement sur le secteur, aucune humidité ne doit être présente sur et dans le carter du moteur.
- Nettoyer et entretenir la lame de coupe. Notre recommandation : Nettoyez avec le « SOLO Universal » et d'entretien et de soin UUSU
Attention : ne jetez pas la lame dans les poubelles.

Fig. 14



On peut fixer la protection de lame sur un mur solide, ainsi le taille-haies sera remis en toute sécurité.

6. Garantie

Le fabricant garantit une qualité irréprochable et prend en charge les frais d'amélioration occasionnés par un remplacement de pièces défectueuses en cas de défaut du matériau ou de la fabrication survenant durant la période de garantie. Notez que certains pays possèdent des conditions de garantie particulières. En cas de doute, interrogez votre revendeur. En tant que vendeur du produit, il est responsable de la garantie.

Nous ne pouvons assurer de garantie pour les dommages engendrés par les causes suivantes, merci de votre compréhension :

- Non-respect du manuel d'utilisation.
- Travaux de maintenance et de nettoyage négligés.
- Usure due à une utilisation normale.
- Utilisation d'outils de travail non autorisés.
- Emploi de la force, mauvais traitement, abus ou accident.
- Dommage de surchauffe dû à un encrassement du carter du ventilateur.
- Intervention de personnes non qualifiées ou tentatives de réparation non professionnelles.
- Utilisation de pièces de rechange non adaptées ou non originales qui ont causé le dommage.
- Dommages imputables aux conditions d'utilisation dans le cadre de la location.

Les travaux de nettoyage, d'entretien et de réglage ne sont pas reconnus comme des prestations de garantie.

Tous les travaux de garantie doivent être réalisés par le distributeur spécialisé agréé par le fabricant.

7. Caractéristiques techniques

Taille-haies électrique		165	166	167
Vitesse à	W	450	500	600
Tension nominale / fréquence de la tension nominale	V / Hz	240 AC / 50		
Oscillations / mn	$\frac{1}{\text{min}}$	3200	3200	2400
Longueur de coupe nominale	cm	45	55	65
Ouverture des lames	mm	22	22	27
Dimensions Hauteur / Largeur / Longueur	mm	215 / 225 / 910	215 / 225 / 1010	215 / 225 / 1110
Poids	kg	4,0	4,1	4,2
Nivel de decibelios (EN 50144)	dB(A)	85	85	84
Valor efectivo de la aceleración (EN 50144)	m/s^2	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Classe de protection		II / DIN EN 50144 / VDE 0740		

Country	Company	Telephone	Fax
A	AL-KO KOBER Ges.m.b.H.	(+43)3578/2515-100	(+43)3578/2515-31
AUS	AL-KO INTERNATIONAL Pty. Ltd.	(+61)3/9767-3700	(+61)3/9767-3799
B / L	Eurogarden NV	(+32)16/805427	(+32)16/805425
BG	Valerii S&M Group SJ	(+359)2 942 34 02	(+359)2 942 34 10
CH	AL-KO KOBER AG	(+41)56/418-31 53	(+41)56/4183160
CZ	AL-KO KOBER Spol. S.R.O.	(+420)3 82 / 21 03 81	(+420)3 82 / 21 27 82
D	AL-KO GERÄTE GmbH	(+49)8221/203-0	(+49)8221/97-8199
DK	AL-KO GINGE A/S	(+45)98 82 10 00	(+45)98 82 54 54
EST/LT/LV	SIA AL-KO KOBER	(+371)67/627-326	((+371)67/807-018
F	AL-KO S.A.S.	(+33)3/8576-3500	(+33)3/8576-3581
GB	Rochford Garden Machinery Ltd.	(+44)1963/828050	(+44)1963/828052
H	AL-KO KFT	(+36)29/5370-50	(+36)29/5370-51
HR	Brun.ko.-prom d.o.o.	(+385)1 3096 567	(+385)1 3096 567
I	AL-KO KOBER GmbH / SRL	(+39)0 39/9 32 9-3 11	(+39)0 39/9 32 9-3 90
IN	AGRO-COMMERCIAL	(+91)3322874206	(+91)3322874139
IQ	Avro Gulistan Com	(+946)750 450 80 64	
IRL	Cyril Johnston & Co. Ltd.	(+44)2890813121	(+44)2890914220
LY	ASHOFAN FOR AGRICULT. ACC.	(+218)512660209	(+218)512660209
MA	BADRA Sarl	(+212)022447128	(+212)022447130
MK	Techno Geneks	(+389)2 2551801	(+389)2 2520175
N	AL-KO GINGE A/S	(+47)64/86-2550	(+47)64/86-2554
NL	O.DE LEEUW GROENTECHNIEK	(+31)38/444 6160	(+31)38/444 6358
PL	AL-KO KOBER Sp. z.o.o.	(+48)61/816-1925	(+48)61/816-1980
RO	SC PECEF TEHNICA SRL	(+40)344 40 30 30	(+40)244 51 44 86
RUS	OOO AL-KO KOBER	(+7)499/16708-42	(+7)499/96600-00
RUS	ZAO AL-KO St. Petersburg GmbH	(+7)812/446-1084	(+7)812/446-1084
S	GINGE Svenska AB	(+46)31/57-3580	(+46)31/57-5620
SK	AL-KO KOBER Slovakia Spol. S.R.O.	(+421)2/4564-8267	(+421)2/4564-8117
SLO	Darko Opara s.p.	(+386)1 722 58 50	(+386)1 722 58 51
SRB	Agromarket d.o.o.	(+381)34 308 000	(+381)34 308 16
TR	ZIMAS A.S.	(+90)232 4580586	(+90)232 4572697
UA	TOV AL-KO KOBER	(+380)44/392-07-08	(+380)44/392-07-09



ISEKI France S.A.S - ZAC des Ribes
27, avenue des frères Montgolfier - CS 20024
63178 Aubière Cedex
Tél. 04 73 91 93 51 - Fax. 04 73 90 23 11
E-mail : info@iseki.fr - www.iseki.fr